



# Tirana Open 1

6-13 MAJ

### May 6th -12th The Book Festival

**May 6th, Wednesday**  
12:00 – 21:00 The Book Festival | Pallati i Kongreseve – Blvd. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana

**May 6th , Wednesday**  
12:00 Opening Ceremony | Pallati i Kongreseve. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana

**May 11th , Monday**  
11:30 – 13:00 Artist Lecture with Special Guest | Piramida, Blvd. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana

**May 12th, Tuesday**  
19:00 – 21:00 Award Ceremony | Pallati i Brigadave, Rruga e Elbasanit, Tirana

**May 6th, Wendesday**  
16:00-17:00 Meeting with the author Jorgaq Perika at Toena publishing house stand.  
17:00-18:00 Book presentation, “Jeta Fan Nolit” (2 volumes), author Nasho Jorgaqi Elve publishing house. (Conference room)  
17:00-18:00 Meeting with the author Besnik Mustafaj at Toena publishing house stand.  
18:00-19:00 Book presentation “Dita dhe ”, author Guy Bedos, translated by Ilia Lengu Elve publishing house. (Conference room)  
18:00-19:00 Meeting with the author Bashkim Shehu at Toena publishing house stand.  
19:00-20:00 Book presentation “Fillimet. Ngjarje, dëshmi, kronikë, refleksione nga vitet ‘90-’92”, author Preç Zogaj – UET Press publishing house. (Conference room)  
19:00-20:00 Meeting with author Paskal Milo at Toena publishing house stand.

**May 7th, Thursday**  
10:00-11:00 Meeting with the authors Bardhyl Xhama and Viktor Canosinaj at Toena publishing house stand.  
11:00-12:00 Book presentation “Bolero”, author Ardian Vehbiu – Dudaj publishing house. (Conference room)  
12:00-13:00 Book presentation “Druri pa emër”, author Drago Jancar. Toena publishing house stand.  
12:00-13:00 Meeting with the author Fatos Kongoli at Toena publishing house stand.  
13:00-14:00 Meeting with the author Drago Jancar at Toena publishing house stand.  
14:00-15:00 Book presentation “Traktati i Tolerancës”, author Volter – Saras publishing house. (Conference room)  
14:00-15:00 Meeting with the author Zija Çela at Toena publishing house stand.  
15:00-16:00 Meeting with the authors Fatos Kongoli and Lumturi Vladi at Toena publishing house stand.  
16:00-17:00 Book presentation “Nova Demokracia, 15 ese për tranzicionin dhe për demokratizimin”, author Tonin Gjuraj – UET Press publishing house. (Conference room)  
16:00-17:00 Book presentation “Shekulli i ri i politikës shqiptare”, author Veton Latifi. Toena publishing house stand  
17:00-18:00 Book presentation “Meshë e trishtë për Lek Zaharinë”, author Ledi Kacani – Dudaj publishing house. (Conference room)  
18:00-19:00 Book presentation “Mos më thuaj që ke frikë”, author Giuseppe Cattozella – Dudaj publishing house. (Conference room)  
19:00-20:00 Book presentation “Ujku Gri” and “Arratisja e Adolf Hitlerit”, authors Simon Dunstan and Gerrard Williams – Helga Secret’s publishing house. (Conference room)  
19:00-20:00 Meeting with the authors Bashkim Shehu and Veton Latifi at Toena publishing house stand.  
20:00-21:00 Book presentation “Shpresa e Shqypenies”, author Paolo Muner – Jozef Dizajn publishing house. (Conference room)

**May 8th, Friday**  
10:00-11:00 Book presentation “Koha e sekreteve” – author Enton Bido – Jozef Dizajn publishing house. (Conference room)  
11:00-12:00 Book presentation “Poezi” author Kavafis, translated by Spiro Fuqi – M&B publishing house. (Conference room)  
11:00-12:00 Press conference “Festivali Letrar për të Rinj – 2015 Toena publishing house stand.

12:00-13:00 Book presentation “Ndërgjegjja e Zenos” and “Një tallje e arrirë” author Italo Svevo – Saras publishing house. (Conference room)  
12:00-13:00 Book presentation “Të gjithë premtojnë Parisin”, author Nasi Lera. Toena publishing house stand  
12:00-13:00 Meeting with the author Zija Çela at Toena publishing house stand.  
13:00-14:00 Meeting with the author Ylljet Aliçka at Toena publishing house stand.  
17:00-18:00 Book presentation “Natyre mort me kulture”, author Virgjil Muçi – UET Press publishing house. (Conference room)  
17:00-18:00 Meeting with the author Viktor Canosinaj at Toena publishing house stand.  
18:00-19:00 Book presentation “Kapitulli një”, author Frank Mile (Franck Milet) – Elve publishing house. (Conference room)  
18:00-19:00 Book presentation “Gruaja me të Zeza”, author Vojsava Nelo, at the stand of Toena publishing house. Meeting with the author Fatos Kongoli at Toena publishing house stand.  
19:00-20:00 Presentation of the annual magazine “The Economist” – MAX publishing house. (Conference room)  
19:00-20:00 Meeting with the author Vojsava Nelo at Toena publishing house stand.  
20:00-21:00 Meeting with the author Besnik Mustafaj at Toena publishing house

stand.  
**May 9th, Saturday**  
10:00-11:00 Presentation of the translation of Dhiaeta e Vjeter, version “together”, author Dhjakon Joan Lena – Bible Society Publishing House. (Conference room)  
11:00-12:00 Announcement of the award for the competition “Ilustrimin e veprës së Tom Sojerit” with students of Lyceum “Jordan Misja”. (Conference room)  
11:00-12:00 Meeting with the author Zija Çela at Toena publishing house stand.  
12:00-13:00 Book presentation “Europë. Ik E Ja”, author Majlinda Bregu – UET Press publishing house. (Conference room)  
12:00-13:00 Meeting with the author of the book “Ishulli”, Victoria Hislop at Toena publishing house stand. Meeting with the authors Paskal Milo and Fatos Kongoli at Toena publishing house stand.  
13:00-14:00 Meeting with the author Victoria Hislop at Toena publishing house stand.  
17:00-18:00 Meeting with the author Vojsava Nelo at Toena publishing house stand.  
18:00-19:00 Book presentation “Rënia e komunizmit”, author Servet Pëllumbi – UET Press publishing house. (Conference room)  
18:00-19:00 Meeting with the author Bashkim Shehu at Toena publishing house stand.  
19:00-20:00 Meeting with the author Arben Shehi at Toena publishing house stand.  
20:00-21:00 Meeting with the author Fatos Kongoli at Toena publishing house stand.

**May 10th, Sunday**  
11:00-12:00 Book presentation “Dy bredharakë në Shqiperi”, translated by Edgar Frashëri – Jozef Dizajn publishing house. (Conference room)  
11:00-12:00 Meeting with the authors Bardhyl Xhama and Fatos Kongoli at Toena publishing house stand.  
12:00-13:00 Book presentation “Çatia e gjarpërinjve”, author Vojsava Nelo at Toena publishing house stand.  
13:00-14:00 Meeting with the author Eqerem Canaj at Toena publishing house stand.  
14:00-15:00 Meeting with the author Teuta Dhimarko Kasoruhu at Toena publishing house stand  
18:00-19:00 Book presentation “Formësimi i kujtesës kolektive: Ngjarjet në Dukagjin, Malësinë e Madhe dhe Postribë, 1945-1946”, author Fabian Kati – UET Press publishing house. (Conference room)  
18:00-19:00 Meeting with the author George Bulo at Toena publishing house stand.

**May 11th, Monday**  
10:00-11:00 Announcement of the winner of the Award “Ardian Klosi”, sponsored by Traduki – Book Festival. (Conference room)  
11:00-12:00 Special guest, Roberto Saviano in a Lectio Magistralis Open lecture on “ZeroZeroZero” – how the cocaine governs the world. Dudaj publishing house. (Conference room)

**paMUR**  
**May 6th -13th , Wendesday **

**May 6th, Wednesday**  
12:00 – 21:00 paMUR | Venues: Piramida – Blvd. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana Pallati i Kongreseve – Blvd. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana FAB (University of Arts) – Blvd. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana NGA (National Gallery of Arts) – Blvd. “Dëshmoret e Kombit”, Tirana Youth Cultural Center – Blvd. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana

**May 11th , Monday**  
12:30 – 14:00 Artist Lecture with Special Guest Adrian Paci | Piramida, Blvd. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana

**May 12th, Tuesday**  
19:00 Award Ceremony | Pallati i Brigadave, Rruga e Elbasanit, Tirana

#### Artist’s venues

**Pall i kongreseve**  
**Special Guest** - William Kentridge  
Alberto Di Fabio / Donika Cina / Felix Gmelin / Olivo Barbieri / Santiago Mostyn / Stefano Romano / Stefanos Tsvopoulos / Konstantinos Velonis / Anri Sala

**Piramida**  
Alban Kallmë / Cauleen Smith / Driant Zeneli / Elis Gjoni / Flutura Preka & Besnik Haxhillari / Henry Chapman / Ibro Hasanovic / Marzena Nowak / Nasan Tur / Sissi / Yllka Gjollësha

**NGA** (National Gallery of Arts)  
Nico Vascellari

**FAB Gallery** (University of Arts)  
Aurora Kalemi  
Matilda Odobashi  
Nathalie Djurberg

**Youth Center**  
Yuri Ancarani

#### TULLA SOUNDS

**May 6, Wednesday**  
21:00 Fanfara Tirana | Piramida, Blvd. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana

**May 7, Thursday**  
21:00 Tajcido | Permit of Stay | Projekti | Piramida, Blvd. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana

**May 8, Friday**  
23:00 Undo\_Redò | Piramida, Blvd. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana

**May 9, Saturday**  
22:00 Gipsy Groove| The Funky Villainz | Piramida, Blvd. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana

**May 10, Sunday**  
18:00 Blerta Kosova| TBA

**May 12, Tuesday**  
21:00 Kuadrot | Pallati i Brigadave, Rruga e Elbasanit, Tirana

### LA BIENNALE DI VENEZIA AND CANTIERI TEATRALI KOREJA

**May 8, Friday**  
20:00 Katër i Radës. II Naufregjio|University of Arts in Tirana, Tirana  
20:45 Discussion on Katër i Radës. II Naufregjio|University of Arts in Tirana, Tirana

### ADRIAPOL

**May 8, Friday**  
10:00 “International Forum on the Creative Economy” | Adriatik Hotel, Plazh, Durrës

**May 9, Saturday**  
10:00 “International Forum on the Creative Economy” | Adriatik Hotel, Plazh, Durrës

### POLIS UNIVERSITY

**May 6, Wednesday**  
12:00 “Projecting Albania” Exhibition |Piramida, Blvd. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana

**May 7, Thursday**  
09:00 “Projecting Albania” Exhibition |Piramida, Blvd. “Dëshmorët e Kombit”, Tirana

### ULTRA 1

**May 6, Wednesday**  
12:00 Mobile Sputnik |Exhibition on the move in the public spaces of Tirana

**May 7, Thursday**  
17:00 Ecovolis Car Skeletons |Exhibition on the move in the public spaces of Tirana

**May 8th, Friday**  
18:00 Opening Ceremony | Tulla Cultural Center, Rruga Medar Shtylla, Tirana

### DOCTIFF

**May 9th, Saturday**  
19:30 Opening Ceremony – Aperitif reception  
20:00 Presentation of DocuTIFF – Opening speech by organizers  
20:30 Special Program: RETROSPECTIVE 1 PARAJANOV by Don Askarian | Germany | 1998 | 60’  
22.00 Feature Competition1-INSIDE THE NEWS (Les gens du Monde) by Yves JeulandFrance 82’

**May 10th, Sunday**  
11:00 FEATURE Competition 2 | Black Box HOW I SAVED AFRICA by Kullar Viimne | Estonia | 78’  
12:00 SHORT & MIDDLE LENGTH Competition 1 | TEN Multimedia Center

1. VOICES UNDER MANGO TREE by Mayurica Biswas | India | 48’55”  
2. 1-2-3 VIVA L’ALGÉRIE by Yannick Nolin | Canada | 13’38”  
3. GRAFSTRACT: The Bronx Street Art Renaissance by Dan Perez | USA | 17’21”  
4. MOON JAR: The Art of Imperfection by Sojo Yang | Republic of Korea | 15’16”  
5. VERY LONG PLAY VINYL by Vladimir Morozov | Russia | 10’30”  
6. DEPARTURE by Jack Rawlins | UK | 8’39”

16:00 Special Program: HOMAGE TO PASOLINI | Black Box Edon Qesari, Aida Baro, Arian Leka and Arbër Zaïmi on the 40th anniversary of his murder  
17:00 SHORT & MIDDLE LENGTH Competition 2 | TEN Multimedia Center

1. EUROPE ENDLESS by Gunther Blauensteiner | Austria | 30’  
2. NEW YEAR’S EVE ON THE ISLAND OF BISEVO by Davor Borić | Croatia | 30’21”  
3. ALADDIN AND THE MAGIC BIN by Zikica Jovanovic | Serbia | 6’27”  
4. ON THE EDGE by Roy Zafrani | Israel | 13’10”  
5. THE LAST KNIFE SHARPENER by Ricardo Guerreiro | UK | 13’30”  
6. SILENT SCREAMS by Gerson J. Peña | Canada & El Salvador | 19’28”  
20:00 IN ALBANIAN Competition I | Open Air Theater, UA

1. THERE IS LIGHT INSIDE by Rea Surroi & Dardan Selimaj | Kosova | 30’30”  
2. VJOSA: The Wild Pearl of Europe by Adi Guri | Albania | 14’  
3. BIKE LIVING IN TIRANA by Emin Hajrić | Albania | 11’  
4. THE CHILDREN OF MY FATHER by Besfort Imami | Macedonia | 22’  
5. THEY by Ilir Kaso | Albania | 13’

22:00 IN ALBANIAN Competition II | Open Air Theater, UA

1. A POLITICAL CARE by Ermela Teli | Albania | 18’  
2. 74km by Kreshnik Saraçi | Albania | 25’

3. LIVES by Arian Mustafa | Kosova | 35’  
4. THE LEGENDARY DOG by Alban Muja | Kosova | 15’

**May 11, Monday**  
11:00 MASTERCLASS | Black Box From acclaimed Armenian director Don Askarian  
12:00 SHORT & MIDDLE LENGTH Competition 3 | TEN Multimedia Center

1. I’VE SEEN THE UNICORN by Vincent Toi | Canada | 60’  
2. POOP ON POVERTY by Vijay S. Jodha | India | 6’  
3. PEPIN BELLO: The Man Who Never Did Anything by Álvaro Merino | Spain | 29’  
4. ART CART: Saving the Legacy by Larry Tung | USA | 12’32”  
5. SURF ADDICT by Carlos Melim | Portugal | 2’43”

16:00 FEATURE Competition 3 | Black Box THIS IS MY LAND by Tamara Erde |France-Israel | 93’

17:00 SHORT & MIDDLE LENGTH Competition 4 | TEN Multimedia Center

1. BOXER by Yiorgos Panteleakis | Greece | 55’  
2. NOT ANYMORE: A Story of Revolution by Matthew VanDyke | Syria & Turkey | 15’  
3. HERE & THERE by Jascha Blume | Netherlands | 10’28”  
4. THE BOATS OF JAMAICA BAY by Gary Bencheghib | USA | 8’42”  
5. BLACK SHEEP by Christian Cerami | UK | 15’40”  
6. HALF-HALF by Eva Matarranz & Florence Guenaut | Slovenia | 8’34”

20:00 Special Program: RETROSPECTIVE 2 | Open Air Theater, UA AVETIK by Don Askarian | Germany | 1992 | 80’

22:00 FEATURE Competition 4 | Open Air Theater, UA HAPPILY EVER AFTER by Tatiana Bozic | Croatia & Netherlands | 83’

**May 12, Tuesday**  
11:00 Special Program: Film School ACTIVE – DOKUFEST | Black Box The young people from Macedonia, Kosova, B&H and Serbia, aged 18-25, explore Prizren as a creative documentary lab tory.

1. DEBRIS by Aleksandra Aleksovska, Andi Thaqi, Jovanche Nedelkovski | 9’  
2. SMALL TALK by Darko Aleksovski, Sanja Rašević, Venesa Musović | 9’27”  
3. SPRING IN SUMMER by Edin Alija, Mila Radonjkić, Vanja Ristić | 8’24”  
4. THE INVISIBLES by Ishak Jalimam, Monika Šimunac, Nita Zeqiri, Petar Antevski | 07’05”  
5. WITHIN by Lejla Mušanović, Norika Sefa, Relja Pečić | 7’13”

12:00 SHORT & MIDDLE LENGTH Competition 5 | TEN Multimedia Center

1. LIFE IS WAITING by Iara Lee | Western Sahara | 58’40”  
2. TITS by Opal Dockery | USA | 7’  
3. CALLING UKRAINE by Jean Counet | Ukraine | 12’21”  
4. THE SEASHELL by Paolo Santagostino | Spain | 12’12”  
5. STALLION GROTTO by Jani Peltonen | Finland | 6’  
6. NEVER FLEW BEFORE by Kato Drobysh | Slovenia | 15’42”

16:00 FEATURE Competition 5 | Black Box DANCING WITH MARIA by Ivan Gergolet | Argentina | 75’  
17:00 SHORT & MIDDLE LENGTH Competition 6 | TEN Multimedia Center

1. ARCTIC ODYSSEY by Aurélien Cormier & Julien Riquier | France | 52’  
2. CANIS FAMILIARIS by Dennys Rodríguez | Venezuela & Bolivia | 2’06”  
3. ADANA KEBAP by Özgür Barut | Turkey | 16’27”  
4. VANITAS - REAL AND NATURAL by Tuo Wang | UK | 10’  
5. I SMOKE WHATEVER’S LEFT by Zorko Sirotić | Croatia | 9’40”  
6. THE DOLLHOUSE by Chad Galloway & Heather Benning | Canada | 7’41”  
7. HIBERNATION by Tomer Werechson | Israel | 15’51”

20:00 Special Program: RETROSPECTIVE 3 | Open Air Theater, UA ARARAT by Don Askarian | Germany | 2007 | 75’

22:00 Feature Competition 6 | Open Air Theater, UA THE FORTUNE YOU SEEK IS IN ANOTHER COOKIE by Johannes Gierlinger | Austria | 82’

**May 13, Wednesday**  
11:00 Special Program: RETROSPECTIVE 4 | Black Box KOMITAS by Don Askarian | Germany | 1989 | 94’  
12:00 Special Program: REFLECTING ALBANIA | TEN Multimedia Center This program is dedicated to the foreign filmmakers who have produced their films in Albania or in Albanian speaking territory.

1. MONUMENTI by Eva Hausberger | Austria | 72’  
2. KANG E DEFA by Vincent Moon & Fatime Kosumi | France & Kosova | 28’  
3. FLOWERS FROM ALBANIA by Victor Munoz | Spain | 11’11”

20:00 Closing Ceremony of Awards | Open Air Theater, UA  
21:00 Special Screening: HOMAGE TO PASOLINI | Open Air Theater, UA APPUNTI PER UN’ORESTIADE AFRICANA by Pier Paolo Pasolini | Italy | 1975 | 65’  
23:00 Reception

### MARUBI

**May 7, Thursday**  
19:00 “Hearat Shulayim” | Comedy, Drama | Academy of Film & Multimedia MARUBI

**May 8, Friday**  
19:00 “Aviva Ahuvati” | Drama | Academy of Film & Multimedia MARUBI

**May 9, Saturday**  
19:00 “Mabul” | Drama | Academy of Film & Multimedia MARUBI

**May 10, Sunday**  
19:00 “Bikur HaTizmoret” | Comedy, Drama, Music | Academy of Film & Multimedia